

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1978)  
**Heft:** 1747

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

Published Monthly at  
63/67 TABERNACLE STREET  
LONDON EC2A 4AH  
Tel: 01-253 2321  
Telegrams: Paperwyse London  
EDITOR: George Sommer  
Editor's telephone: 01-892 5920

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.  
Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

HON. PRESIDENT:  
Gottfried Keller  
*Advisory Council:*  
F. Burri (Chairman)  
B. Simon (Vice-Chairman)  
O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)  
J. Eusebio, A. Kunz, R. M. Suess  
Mrs. M. Meier

SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)  
UNITED KINGDOM SWITZERLAND  
and elsewhere  
6 issues £1.50 Frs. 13  
12 issues £2.90 Frs. 25  
Swiss subscriptions may be paid into  
Postcheck Konto Basle 40-5718

## Contents

Resolutions of the Assembly of the Swiss Abroad	2
The Canton of Uri	3
Congress 1978	9
Official Communications:	
— New provisions concerning the status of children and Swiss nationality	11
— Federal Ballots	11
— Notice Zaire	12
— Stamps Pro Patria	13
— Importing foreign banknotes into Switzerland	13
Political Rights of the Swiss Abroad in pictures	15
The Magglingen School	20
Local News	24
Gottfried Keller Writes	27
Dai Monti e Dalle Valli	32

## Resolutions

25th August 1978

On the occasion of the 56th Assembly of the Swiss Abroad, two important resolutions were passed of which you will find the text below.

### Citizenship of children of Swiss mothers and foreign fathers

According to today's law, citizenship is treated unequally. The present ruling is looked upon as discrimination by Swiss women abroad. This applies to the treatment of children of Swiss fathers and originally foreign mothers, as well as of children of Swiss mothers and foreign fathers, who had the privilege of their parents being resident in Switzerland at the time of their birth.

A group of experts was appointed by the Commission of the Swiss Abroad. Their findings, based on legal advice, clearly show that a change in the Constitution is necessary in order to reach the desired aim.

The Commission of the Swiss Abroad considers it its duty to look after the rights of the Swiss abroad, at the same time putting its trust in the sense of justice of the Swiss authorities and the Swiss people.

A relevant proposal for a change in the Constitutional Article 44, Par. 3, will be submitted shortly to all Swiss societies for consideration. The President of the Organisation of the Swiss Abroad will announce a Parliamentary Initiative to the Swiss Chambers, provided the result of the consultation is positive.

By this, the unequivocal determination will be demonstrated to work for a solution of this problem immediately, and that the Swiss authorities should take the matter in hand and not wait until the Constitutional Proposal for «Equal treatment of man and woman» is being dealt with, nor until the total revision of the Federal Constitution is tackled.

### Draft of a new Federal Constitution

The Commission of the Swiss Abroad, at its meeting of 25th August 1978 at Einsiedeln, and after taking note of the draft of a new Federal Constitution as prepared by a group of experts, has realised with consternation that the Swiss abroad are mentioned only once in a single Article, 58, Par. 1, and that only in connection with the use of their voting rights. This implies that the acknowledged rights of the Swiss abroad as guaranteed in the Constitution will be curtailed in the new Constitution. The Commission of the Swiss Abroad states emphatically that the Swiss abroad can only accept a new Constitution which does not include any worsening of their position, and that the guarantees should be expressly mentioned in the Constitution.

The Commission of the Swiss Abroad, after consulting all Swiss organisations abroad, will submit their demands to the authorities in a separate declaration.

The result of this consultation of the Swiss abroad will be the main theme of the 57th Assembly of the Swiss Abroad at the end of August 1979. It will then be introduced to the Swiss public.

### Are you 50 in 1978?

You can join the voluntary **AVS/AI** not later than one year after your 50th birthday. This is your last chance! For further information please write to your Swiss representation.